

La pérdida de la inocencia en los niños de la Guerra Civil

Ashley Mohnssen

El cuento “Pecado de omisión” de Ana María Matute ilustra, con la metáfora religiosa, las cuestiones familiares y las injusticias políticas más grandes en España por medio de la historia de un huérfano, Lope, y su pariente rico, Emeterio. Cuando los padres de Lope se murieron, él fue aceptado por Emeterio. Pero, Emeterio era egoísta. No trataba a Lope con la compasión o la condolencia por su situación, en cambio le trataba a él como su propio trabajador y piensa que la oportunidad de tener un trabajo es darle bastante. Envía a Lope al campo para que pueda ser un pastor de Sagrado, aunque Lope es inteligente y puede ser más que un pastor. Este es el principio de un acto de omisión. En Sagrado, Lope desarrolla unas tendencias animales y aunque no le gustan sus oportunidades, acepta su situación desafortunada. Pero, poco a poco, Lope desarrolla una indignación contra Emeterio porque le parece que su vida es un desperdicio. El cuento ilustra la transición de un muchacho a un hombre joven quien resiente su tratamiento y consiguientemente el perder un futuro mejor. La transición de la niñez a la adolescencia es un tema popular en la obra de Ana María Matute. Le gusta escribir sobre los personajes, típicamente los niños que comprenden el momento en que su infancia termina. Este tema, y muchos otros, lo relacionan a la vida de la autora durante la Guerra Civil en España. En el cuento Matute usa metáforas religiosas para demostrar la opresión y la vida sin esperanza durante los tiempos de la dictadura de Franco.

Los temas de las cuestiones familiares y, especialmente, las injusticias políticas estaban presentes en la vida de Ana María Matute. Ella nació en Barcelona en 1926 y aun está viva hoy día (Díaz 13). Es una cuentista, novelista, ensayista, y profesora española reconocida en todo el mundo. Estudió en un colegio de monjas donde aprendió y empezó a encantarle la literatura. Pero, en 1941, abandonó su educación universitaria por su dedicación a la literatura (Díaz 13). Su pasión por la literatura era cultivada durante la dictadura de Franco y se relacionó con otros intelectuales jóvenes (Friedman, Valdivieso, y Virgilio 79). Los temas principales en sus obras se inspiraron en esta época y así comenzó su exitosa carrera.

Sus obras se enfocan en los personajes, por lo general niños, quienes son oprimidos por las injusticias de un sistema arcaico. Muchas veces, los niños en sus cuentos resienten la autoridad de sus padres y otros adultos, y tienen miedo de su futuro (79). Los temas en sus obras más recientes se enfocan en el trasfondo de la Guerra Civil española (la opresión feminista) y la dura transición de ser niños a adultos (79). Todos los temas están en su cuento “Pecado de omisión.”

Muchos críticos literarios atribuyen los temas en las obras de Matute a su niñez durante la Guerra Civil. Matute ha dicho que los eventos de la guerra han quedado con ella y nunca se le olvidaron los cuerpos en el campo afuera de donde ella vivía (Díaz 28). Esos eventos dejaron una cicatriz y marcaron su vida de escritora (Díaz 28). Ella perdió la inocencia y la seguridad de su niñez durante la Guerra, y por eso escribió sobre los niños que se enfrentan con algunas situaciones difíciles que demuestran la transición de la niñez a la adolescencia (Gazarian, Jones, Nicols, Perez, y Roy 13). Matute siempre incorporó los temas que representan la injusticia, la crueldad, y el materialismo en sus cuentos (13). También, le gusta enfocarse en las relaciones entre los niños y los adultos, especialmente la falta de comunicación entre ellos (12). Ella ha dicho que le interesa “elevarse un poco por

encima de las tristes circunstancias que está viviendo” (15). Muchas veces, los personajes en sus cuentos son solitarios o diferentes en alguna manera que se distinguen de otros niños o adultos (Díaz 31).

En “Pecado de omisión” Lope no es de una familia rica como Emeterio y no tenía el gran futuro como Manuel Enríquez. A Matute le gusta la idea de crear pares opuestos con los personajes en sus cuentos como Lope y Emeterio. La inspiración más importante de sus obras es la guerra porque causa que los otros niños “pierdan sus paraíso” (Díaz 33). Por esta razón, Matute crea sus personajes al pensar en sus propias necesidades y para dudar de todo (Díaz 33). Este momento está caracterizado en la historia de Lope en “Pecado de omisión.”

En “Pecado de omisión,” hay muchas instancias que contribuyen a la transición del sencillo acto de omisión a la indignación y el pecado de Lope. Comienza cuando Emeterio le envía a Lope a Sagrado. En Sagrado, Lope está solo. Se queda en el campo y nunca visita el pueblo. Esta es un inconfundible referencia a los profetas en el Antiguo Testamento de la Biblia quienes escalaron las montañas para aislarse (Pennington 143). Solo tiene un compañero, Roque el Mediano, pero él es viejo y callado y Lope está viviendo como un animal. Tiene un lenguaje inadecuado y duerme en las raíces de un árbol. Esta es una metáfora bíblica también. Hay un pasaje en el libro de Mateo en la Biblia que dice que se sabrá de un árbol por sus frutos, y en el cuento de Lope, Emeterio sembrará lo que cosecha y Lope le reconocerá por sus frutos (Pennington 144). Su manera de vivir es descuidada hasta que ve un compañero de escuela, cinco años más tarde. Emeterio nunca trata de tener una relación familiar con Lope. Él cree que es una pena que los padres de Lope no planearon financieramente el futuro de su hijo y él anticipó que Lope trabajaría y proveería su propio bienestar. Se puede decir que ese es un buen plan para criar a un muchacho, pero en este cuento, es un acto egoísta. Emeterio usaba a Lope para sus propias necesidades, y eso es evidente cuando el maestro antiguo de Lope dice a Emeterio que Lope es inteligente y una educación sería beneficiosa para que tuviera una vida mejor. Emeterio rechaza esta idea por egoísmo.

Cinco años han pasado en Sagrado y Lope vuelve a la casa de Emeterio. Aquí, ve a Manuel, su compañero que estudiaba con él antes de que Lope abandonar la escuela y empezara a trabajar como pastor. Este es el momento más importante en todo el cuento. Es cuando la omisión de Lope comienza a transformarse en indignación. Lope aprende que Manuel está estudiando para ser abogado. Lope se da cuenta de que Manuel no era tan inteligente como él cuando estaban en la escuela juntos. Parecía que Lope habría tenido el gran futuro, no Manuel. Sin embargo, ahora Lope no entiende las maneras de su compañero y ya no puede relacionarse con él. Es difícil para él tomar el cigarrillo de la caja. En este momento, Lope se da cuenta de que su vida es un desperdicio y la razón de eso es su mala suerte, pero también es la omisión de Emeterio. Emeterio le envió a Lope a vivir en Sagrado solo, sin una persona buena que habría podido hablar con él y no le ayudaba a Lope a desarrollar su roce social o su inteligencia. En este momento su omisión se transformó en indignación.

El enfado de Lope es un producto que Emeterio cosecha muy pronto por causa de sus acciones insensibles. Lope mató a Emeterio. El final del cuento es muy breve y Matute no provee más información a los lectores. Típicamente, hay una intención más grande cuando el héroe en un cuento sufre o hace una cosa drástica (Pennington 145). Pero Matute no escribe alguna esperanza o significado en la historia de Lope. La brusquedad del final ilustra perfectamente el pecado de la omisión que le transforma en un pecado. Lo relaciona con los temas populares de Matute y las injusticias familiares y sociales en España durante el régimen de Franco. “Pecado de omisión” es un cuento de desperdicio, venganza, y muerte- similar a la Guerra Civil. Matute usó las metáforas religiosas para añadir hondura al cuento e ilustrar que la naturaleza, la realidad del comportamiento es

eterna (Pennington 145). Al final del cuento no les da a los lectores falsas esperanzas y lo relaciona con la realidad severa de la dictadura de Franco.

Matute incorporó unas metáforas religiosas para ilustrar la realidad de la opresión durante la Guerra Civil en España y la dictadura de Franco por la historia de Lope. Lope omitió la opresión de Emeterio, pero poco a poco se dió cuenta de que su vida era un desperdicio. Similar a los temas de Matute sobre la guerra que están enfocados en el desperdicio, venganza, y muerte. Matute usó la brusquedad de la muerte de Emeterio para ilustrar la eternidad de nuestras decisiones. Pero más que eso, usó las metáforas religiosas para ilustrar la eternidad de la pérdida de la inocencia y la seguridad de los niños durante la Guerra Civil y la dictadura de Franco.

Bibliografía

Díaz, Janet W. *Ana María Matute*. New York: Twayne Publishers, Inc, 1971. 13, 28–33. Print.

Gazarian, Marie-Lise, Margaret E.W. Jones, Geraldine C. Nicols, Janet Perez, and Joaquín Roy. *The Literary World of Ana María Matute*. 3rd. Coral Gables: Iberian Studies Institute, 1993. 12–15. Print.

Pennington, Eric. "Matute." *Letras Femeninas*. 20.1/2 (1994): 141–148. Web. 11 Oct. 2012. <http://0-www.jstor.org.source.unco.edu/stable/pdfplus/23022642.pdf?acceptTC=true>